

31990L0427

18.8.1990

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 224/55

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА
от 26 юни 1990 година

относно зоотехническите и генеалогичните условия за търговия с еднокопитни животни в Общността

(90/427/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ⁽³⁾,

като има предвид, че еднокопитните животни, в качеството им на живи животни, са включени в списъка на продукти в приложение II към Договора;

като има предвид, че за да се гарантира рационалното развитие на производството на еднокопитни животни, с което да се повиши производителността в този отрасъл, трябва да се определят правила на равнище на Общността за търговията с еднокопитни животни в Общността;

като има предвид, че развъждането и отглеждането на еднокопитни животни, и по-специално на коне, обикновено се включва в селскостопанския отрасъл; като има предвид, че тази дейност представлява източник на доходи за част от селскостопанското население, поради което следва да се насърчава;

като има предвид, че постигането на задоволителни резултати в това отношение в голяма степен зависи от използването на еднокопитни животни, регистрирани в родословни книги, които се водят от официално одобрени организации или сдружения;

като има предвид, че съществуват различия по отношение на вписването в родословни книги; като има предвид, че тези различия представляват пречка за търговията в Общността; като има предвид, че пълната либерализация на търговията изисква допълнително хармонизиране, особено по отношение на вписването в родословните книги;

като има предвид, че следва постепенно да се либерализира търговията в Общността с регистрирани еднокопитни животни; като има предвид, че пълната либерализация на търговията изисква по-нататъшно допълнително хармонизиране, по-специално по отношение на одобрението за чифтосване извън стопанството и за използването на сперма и яйцеклетки в съответствие с характеристиките на всяка родословна книга;

като има предвид, че е необходимо да се изготви, в съответствие с процедура на Общността, хармонизиран образец на зоотехнически сертификат за произход и идентификация;

като има предвид, че името на животното е съществен фактор при идентифицирането на еднокопитни животни; като има предвид, че при промяна на името по искане на новия собственик често е невъзможно да се проследи произхода на животното и да се следи развитието му; като има предвид, че следва да се хармонизират правилата за определяне на имена на еднокопитните животни, по-специално, за да се предотвратяват нелоялни практики;

като има предвид, че следва да се въведат разпоредби, които да не дават възможност за внос на еднокопитни животни от трети страни при по-облекчени условия от приложимите в Общността;

като има предвид, че е препоръчително да се приемат мерки за прилагане във връзка с някои технически аспекти; като има предвид, че с оглед на посочените мерки, следва да се предвиди осъществяването на тясно сътрудничество между държавите-членки и Комисията в рамките на Постоянния комитет по зоотехника,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

ГЛАВА I

Общи разпоредби

Член 1

С настоящата директива се определят зоотехническите и генеалогичните условия за търговията в Общността с еднокопитни животни и сперма, яйцеклетки и ембриони от тях.

Член 2

По смисъла на настоящата директива:

- а) „еднокопитни животни“ означава домашни животни от вида на конете или магаретата, или кръстоски между тях;
- б) „регистрирани еднокопитни животни“ означава еднокопитни животни, които са регистрирани или вписани и отговарят на условията за вписване в родословна книга в съответствие с определените правила съгласно член 4, параграф 2, буква б) и са идентифицирани посредством предвидения в член 8, параграф 1 идентификационен документ;
- в) „родословна книга“ означава всяка книга, регистър, картотека или информационен носител;

⁽¹⁾ ОВ С 327, 30.12.1989 г., стр. 61.

⁽²⁾ ОВ С 149, 18.6.1990 г.

⁽³⁾ ОВ С 62, 12.3.1990 г., стр. 46.

- които се водят от официално одобрена или призната от държава-членка организация или сдружение или от официален орган на съответната държава-членка, и
- в които се вписват или регистрират еднокопитните животни, като се посочват всички известни техни родственици по възходяща линия.

Член 3

Търговията в Общността с еднокопитни животни и със сперма, яйцеклетки и ембриони от тях не може да се забранява на други зоотехнически или генеалогични основания, освен произтичащите от прилагането на настоящата директива.

Въпреки това до влизането в сила на съответните решения на Общността, посочени в членове 4 и 8, при търговия в Общността с регистрирани еднокопитни животни и със сперма, яйцеклетки и ембриони от тях се запазват националните разпоредби, които съответстват на общите правила на Договора.

ГЛАВА II

Генеалогични правила относно регистрираните еднокопитни животни

Член 4

1. При приемане на посочените в параграф 2 решения се вземат под внимание следните принципи:

- а) признаването или одобрението на организации и сдружения, които водят или създават родословни книги, се предоставят, при условие че се спазват определените принципи от организацията или сдружението, което води родословната книга за произхода на породата;
- б) критериите за вписване и регистрация в родословните книги се определят въз основа на характеристиките на породата, и по-специално за някои чистокръвни породи, въз основа на необходимостта от регламентиране на вписването и регистрацията на еднокопитни животни, които са получени по методи за изкуствено възпроизводство.

2. Комисията определя, съгласно процедурата, предвидена в член 10, и в съответствие с посочените в параграф 1 принципи:

- а) критериите за одобрение или признаване на организациите и сдруженията, които водят или създават родословни книги;
- б) критериите за вписване и регистрация в родословни книги;
- в) при необходимост критериите и използваните методи за идентифициране на регистрираните еднокопитни животни;
- г) критериите за изготвяне на сертификата за произход и на посочения в член 8 идентификационен документ;

- д) при необходимост правила за осигуряване на координираност между посочените в член 5 организации или сдружения.

Член 5

Списъкът на организациите и сдруженията, които водят или създават родословни книги и които са признати въз основа на критериите, които следва да се определят в съответствие с член 4, параграф 2, буква а) и техните последващи актуализации, се съобщават на Комисията и останалите държави-членки в рамките на Постоянния комитет по зоотехника.

Член 6

1. При търговия в Общността еднокопитните животни, които са регистрирани в държавата-членка на изпращане трябва, освен когато между двете организации или сдружения е договорена дерогация, да са регистрирани или вписани в съответната родословна книга на държавата-членка на местоназначение под същото име, като в съответствие с международните споразумения се посочва/т инициалът/ите на страната на раждане.

2. Когато уставът на организациите или сдруженията позволява:

- името по произход на животното може временно или постоянно да се предхожда или последва от друго име, при условие че през целия живот на животното в скоби се посочва името по произход, а страната на раждане се указва посредством признатия/те чрез международни споразумения инициал/и,
- могат да се предприемат алтернативни мерки за запазване на постоянната идентичност на животното в съответствие с процедурите, които следва да се определят от Комисията по предвидената в член 10 процедура.

ГЛАВА III

Зоотехнически правила относно регистрираните еднокопитни животни

Член 7

Комисията може, доколкото това е необходимо за осигуряване на еднакво прилагане на разпоредбите на настоящата директива и в съответствие с принципите, определени в член 4, параграф 1, да определя съгласно процедурата, предвидена в член 10:

- а) методите за наблюдение и контрол на продуктивността и за оценка на генетичната стойност на животните за разплод;
- б) въз основа на посочените в буква а) методи, общите критерии за одобряване на мъжко или, ако е необходимо, женско

животно за разплод за развъдни цели и за използване на тяхната сперма, яйцеклетки или ембриони.

Член 8

Държавите-членки гарантират, че:

1. При движението си регистрираните еднокопитни животни се придружават от идентификационен документ, изготвен от Комисията в съответствие с процедурата, предвидена в член 10, и издаден от организациите или сдруженията, посочени в член 5 от настоящата директива и член 2, буква в) от Директива 90/426/ЕИО от 26 юни 1990 г., отнасяща се до ветеринарно-санитарните условия, регулиращи движението между държавите-членки и вноса на еднокопитни животни от трети страни ⁽¹⁾.

Идентификационният документ за регистрирани коне, който следва да е изготвен на езиците на Общността, трябва да включва най-малко информацията, посочена в приложението; тази информация може да се допълва или изменя в съответствие с процедурата, предвидена в член 10.

2. При търговия със сперма, яйцеклетки и ембриони от регистрирани еднокопитни животни, същите се придружават от зоотехнически сертификат за произход и идентификация, който се издава от компетентният орган поне на езика на страната на местоназначение и съответства на образец, който следва да се изготви от Комисията в съответствие с процедурата, предвидена в член 10.

Заклучителни разпоредби

Член 9

До въвеждането в сила на съответните правила на Общността, приложимите условия за внос на еднокопитни животни и на сперма, яйцеклетки и ембриони от тях от трети страни не трябва да бъдат по-благоприятни от тези, които уреждат търговията в Общността.

Член 10

Когато се прилага предвидената в настоящия член процедура, създаденият с Решение 77/505/ЕИО ⁽²⁾ Постоянен комитет по зоотехника взема решения в съответствие с правилата, определени в член 11 от Директива 88/661/ЕИО ⁽³⁾.

Член 11

Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива най-късно до 1 януари 1991 г. Те незабавно информират за това Комисията.

Член 12

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Люксембург на 26 юни 1990 година.

За Съвета

Председател

M. O'KENNEDY

⁽¹⁾ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 42.

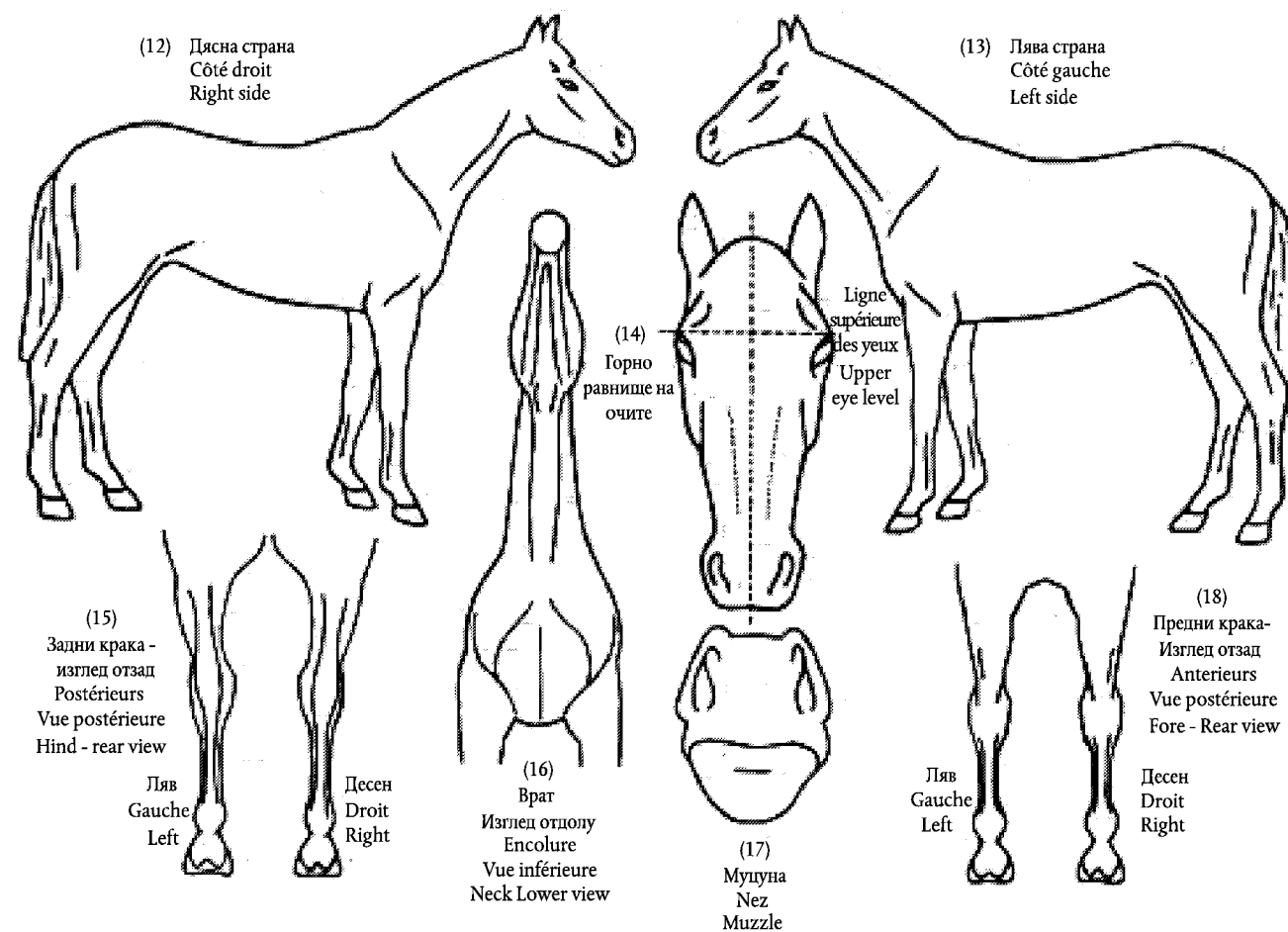
⁽²⁾ ОВ L 206, 12.8.1977 г., стр. 11.

⁽³⁾ ОВ L 382, 31.12.1988 г., стр. 16.

ПРИЛОЖЕНИЕ

МИНИМАЛНА ИНФОРМАЦИЯ В ИДЕНТИФИКАЦИОННИЯ ДОКУМЕНТ

- (1) Идентификационен N°:
N° d'identification:
Identification No:
- (2) Име:
Nom:
Name:
- (3) Пол:
Sexe:
Sex:
- (4) Цвят:
Robe:
Colour:
- (5) Порода:
Race:
Breed:
- (6) от:
par:
by:
- (7) и:
et:
and:
- (6) от:
par:
by:
- (8) Дата на раждане:
Date de naissance:
(Date of foaling):
- (9) Място на отглеждане:
Lieu d'élevage:
(Place where bred):
- (10) Животновъд(и):
Naisseur(s):
Breeder(s):
- (11) Сертификат за произход заверен на:
от:
Certificat d'origine validé le:
par:
Origin certificate validated on:
by:
— Наименование на компетентния орган:
Nom de l'autorité compétente:
Name of the competent authority:
— Адрес:
Adresse:
Address:
— Телефон:
N° de téléphone:
Telephone No:
— Факс:
N° de télécopie:
Telecopy No:
— Подпис:
(Име и длъжност на подписалия се с главни букви)
Signature
(Nom en capitales et qualité du signataire)
Signature
(Name in capital letters and capacity of signatory)
— Печат
Cachet
Stamp



(2) Име - Nom - Name:

(5) Порода - Race - Breed:

(3) Пол - Sexe - Sex:

(4) Цвят - Robe - Colour:

(19) Описание, взето от майката от:
Signalement relevé sous la mère par:
Description taken with dam by:

Глава:
Tête:
Head:

Ляв преден крак:
Ant. G:
Foreleg L:

Десен преден крак:
Ant. D:
Foreleg R:

Ляв заден крак:
Post G:
Hindleg L:

Десен заден крак:
Post D:
Hindleg R:

Туловище:
Corps:
Body:

Маркировки:
Marques:
Markings:

На:
Le:
On:

(20) Район:
Circonscription:
District:

(21) Подпис и печат на квалифициран ветеринарен лекар
(или компетентен орган)
Signature et cachet du vétérinaire agréé
(ou de l'autorité compétente)
Signature and stamp of qualified veterinary surgeon
(or competent authority)

(с главни букви)
(en lettres capitales)
(in capital letters)